



BUNNY HOTEL

testo
DAVIDE De LUCCA

illustrazioni
CORINNE Zanette





BUNNY HOTEL

testo
DAVIDE De LUCCA

illustrazioni
CORINNE Zanette



Digressioni
editore

© Digressioni Editore - 2021
ISBN: 979-12-80438-01-0
Corinne Zanette e Davide De Lucca
Traduzione a cura di Christina Lee
Bunny Hotel
Prima edizione: maggio 2021

Io e mia moglie siamo Coniglietti.
Abbiamo un hotel in campagna.

Me and my wife are Bunnies.
We run a hotel in the country.





I Coniglietti
ospitano i Gattini

The Bunnies
host the Kitties





Ieri sono arrivati i nostri primi ospiti.
“Spero non siano ragni”
ha detto mia moglie.
Ha paura dei ragni.
Ma non erano ragni: erano gattini.
Sono arrivati con la loro auto,
un vecchio coupé.
Entrati nella hall, hanno detto:
“Salve, siamo il signor
e la signora Gattini. Miao.
Avete una stanza?” “Certamente”
abbiamo risposto.
“Vorremmo dormire
su dei cuscini.”
“Abbiamo la camera perfetta.
E faremo in modo che la lettiera
sia sempre pulita.” “Grazie. Miao”
ha detto il signor Gattini.
“Cosa volete per colazione?”
“Vorremmo del tonno
e del salmone. Purr-purr.”

Il giorno dopo sono andati
a esplorare il territorio.
Li abbiamo accarezzati
e spazzolati per ore
mentre riposavano.
Poi i Gattini sono ripartiti.
Erano soddisfatti del loro soggiorno.
Si sono strusciati contro
le nostre gambe per ringraziarci.
Si sono leccati le zampe
e se ne sono andati
suonando il clacson per salutare.
Le loro codone pelose
sono scomparse all'orizzonte.



Yesterday we had our first guests.
“I hope they are not spiders”
my wife said.

She is scared of spiders.
But they were not spiders:
they were kitties.
They arrived with their car,
an old coupé.
They entered the hall and said:
“Hello, we are Mr. and
Mrs. Kitty. Meow.
Do you have a room?”
“Yes, of course”
we said.
“We would like to sleep
on some pillows.”
“We have the perfect
room for you.
And we will make sure
the litter box
is always clean.”
“Thank you. Meow”
Mr. Kitty said.

“What would you like for
breakfast?”
“We would like some tuna
and salmon. Purr-purr.”

The next day,
they went to explore the area.
We patted them and brushed their
fur for hours
while they were having a rest.
Then the Kitties left.
They were very happy with their
sojourn.
They rubbed themselves against
our legs and said thank you.
They licked their paws and left in
their old car,
tooting the horn to say goodbye.
Their fluffy tails disappeared
over the horizon.



I Coniglietti
ospitano i Cagnolini

The Bunnies
host the Puppies

